

WAT IS AFSTANDSTOLKEN?

Bij afstandstolken is een tolk Vlaamse Gebarentaal (VGT) het medium tussen een Dove en een horende persoon. De communicatie tussen de VGT-talige en de tolk verloopt via de webcam.

De Dove gebruiker heeft thuis of op het werk de beschikking over een computer met internetverbinding en webcam. Via onze software maakt de Dove gebruiker een verbinding met onze afstandstolkendienst en geeft een telefoonnummer door. De tolk neemt dan contact op met de horende persoon en zal het gesprek van Vlaamse Gebarentaal naar het gesproken Nederlands vertalen, en van het gesproken Nederlands naar Vlaamse Gebarentaal. Onderstaande afbeelding maakt dit duidelijk:



VOOR WAT KAN JE AFSTANDSTOLKEN GEBRUIKEN?

Afstandstolken kan je gebruiken voor korte werk- en privésituaties. Enkele voorbeelden:

- Werksituaties: helpdesk van de ICT-dienst, een vergadering met je werkgever of een overleg met je collega,...
- Privésituaties: gesprek bij de dokter, een oudercontact met de leerkrachten van je kinderen, een aangifte bij de politie, een culturele dienst waar je tickets voor een voorstelling wilt reserveren, een babbel met je ouders, je leverancier van internet, elektriciteit of water contacteren met een vraag rond facturen.

Er zijn 2 situaties waarin onze afstandstolkendienst kan tolken, VRS en VRI:

- VRS (Video Relay Service): de Dove persoon en de horende persoon bevinden zich op 2 verschillende plaatsen.

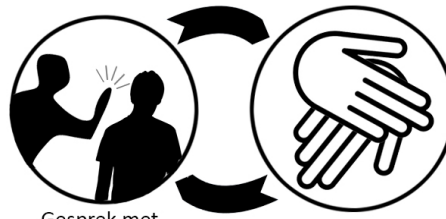


Dove gebruiker

Afstandstolk CAB

Horende persoon

- VRI (Video Remote Interpreting): de Dove persoon en de horende persoon bevinden zich op dezelfde plaats. Als jouw collega of dokter bijvoorbeeld naast jou zit en wil communiceren via de tolk, dan is dit perfect mogelijk!



Gesprek met Dove + horende

Afstandstolk CAB



myMMX:

Voor de software voor het afstandstolken werken we samen met nWISE, een Zweeds bedrijf dat al enige tijd is gespecialiseerd in beeldtelefonie.

De software van nWISE heet myMMX en is bruikbaar op Windows. De software kan je ook gebruiken op je Android en iOS smartphones. Er bestaat ook een webclient waarmee je kan afstandstolken via je webbrowser.

Een overzicht van de mogelijke platformen en hun benodigheden:

- Windows: software en webclient (webclient = via je internetbrowser bvb Internet Explorer)
- Apple Mac: webclient
- Android: software. Hiervoor heb je een smartphone nodig die werkt met Android, en een camera aan de voorkant van je smartphone
- iOS (iPhone, iPad): software die ongeveer rond de herfst beschikbaar is.

De myMMX software kan je thuis en op het werk gebruiken. Op het werk zijn er mogelijk speciale aanpassingen nodig aan het informaticasysteem. Hiervoor neem je het beste contact op met onze ICT dienst (zie verderop in deze folder).

VOOR WIE IS HET EN WAT KOST HET?

Wie kan afstandstolken gebruiken? Alle Dove VGT-taligen in Vlaanderen met recht op tolkuren.

Wat is de kostprijs van afstandstolken? Dit is helemaal gratis voor een periode van 2 jaar! Dankzij de steun van het ESF, de VDAB en Welzijn kan het CAB starten met een afstandstolkendienst.

Tot de lente van 2014 is de dienstverlening gratis voor alle dove gebruikers. De gebruikers hebben geen enkele financiële kost, en moeten ook geen tolkuren gebruiken om afstandstolken te betalen.

In de zomer van 2014 zullen de overheden de nieuwe dienstverlening evalueren. Als de overheden zien dat veel dove personen de dienst in hun werksituatie en/of sociaal leven gebruiken en nodig hebben, dan zal de dienstverlening hoogstwaarschijnlijk verlengd worden.

HOE KAN JE MEEDOEN?

Je stuurt een mailtje naar ons om je in te schrijven. Het CAB bezorgt je dan de software en informatie zodat je van start kan gaan met afstandstolken!

Mail naar dennis@cabvlaanderen.be om je in te schrijven!

HULP NODIG? PROBLEMEN?

Als je hulp nodig hebt of je ervaart problemen met de software, dan kan je contact opnemen met onze ICT-medewerker (Dennis) zodat hij je verder kan helpen!

Mail Dennis op dennis@cabvlaanderen.be

OVER CAB

CAB (Vlaams Communicatie Assistentie Bureau voor Doven) is een VZW die zich ten dienste stelt van de Dovengemeenschap.

Het CAB heeft van de Ministeries van Onderwijs, Welzijn (VAPH) en Werk (VDAB) 2 opdrachten: voor zoveel mogelijk tolkaanvragen een tolk vinden én de tolken uitbetalen voor hun prestaties. Hierbij baseert het CAB zich op een gelijkheidsbeleid t.a.v. alle Dove gebruikers.

Contactgegevens:

Adres: Dendermondsesteenweg 449 9070 Destelbergen

Tel: 09/228 28 08

Fax: 09/228 18 14

GSM CAB: 0473/92 33 11

Website: <http://www.cabvlaanderen.be>



Met steun van de
Vlaamse overheid



PROJECT AFSTANDSTOLKEN CAB VLAANDEREN



versie 09/2012 - images courtesy © nWise AB
V.U. CAB VZW - Dendermondsesteenweg 449 - 9070 Destelbergen

